

LOISEL & TRIPP

MAGASIN GÉNÉRAL

Charleston



casterman

MAGASIN GÉNÉRAL

Charleston

LOISEL & TRIPP

MAGASIN GÉNÉRAL

Charleston



Sur un thème de Régis Loisel

Scénario et dialogues
Régis Loisel & Jean-Louis Tripp

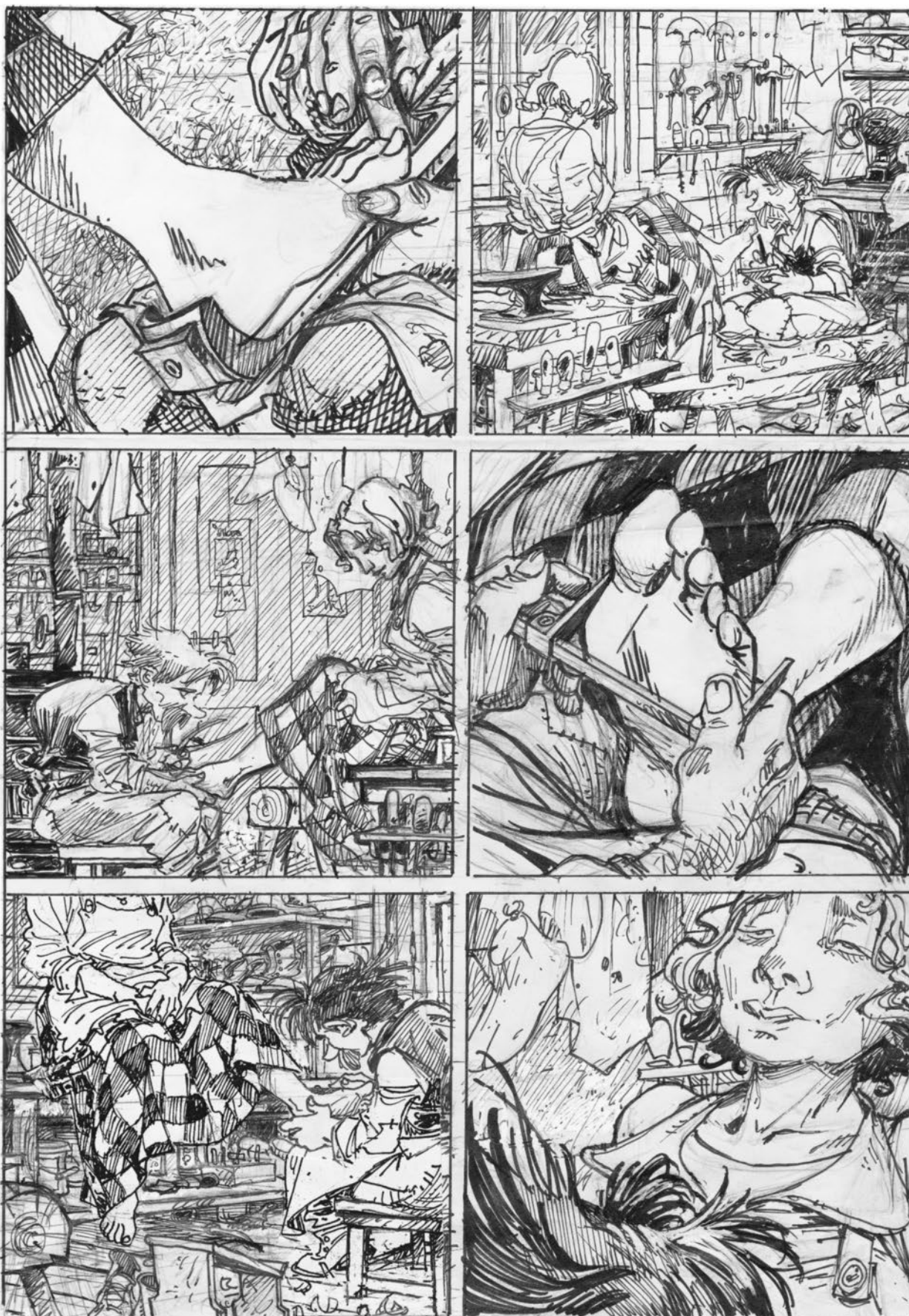
Dessin
Régis Loisel & Jean-Louis Tripp

Adaptation des dialogues en québécois
Jimmy Beaulieu

Couleurs
François Lapierre

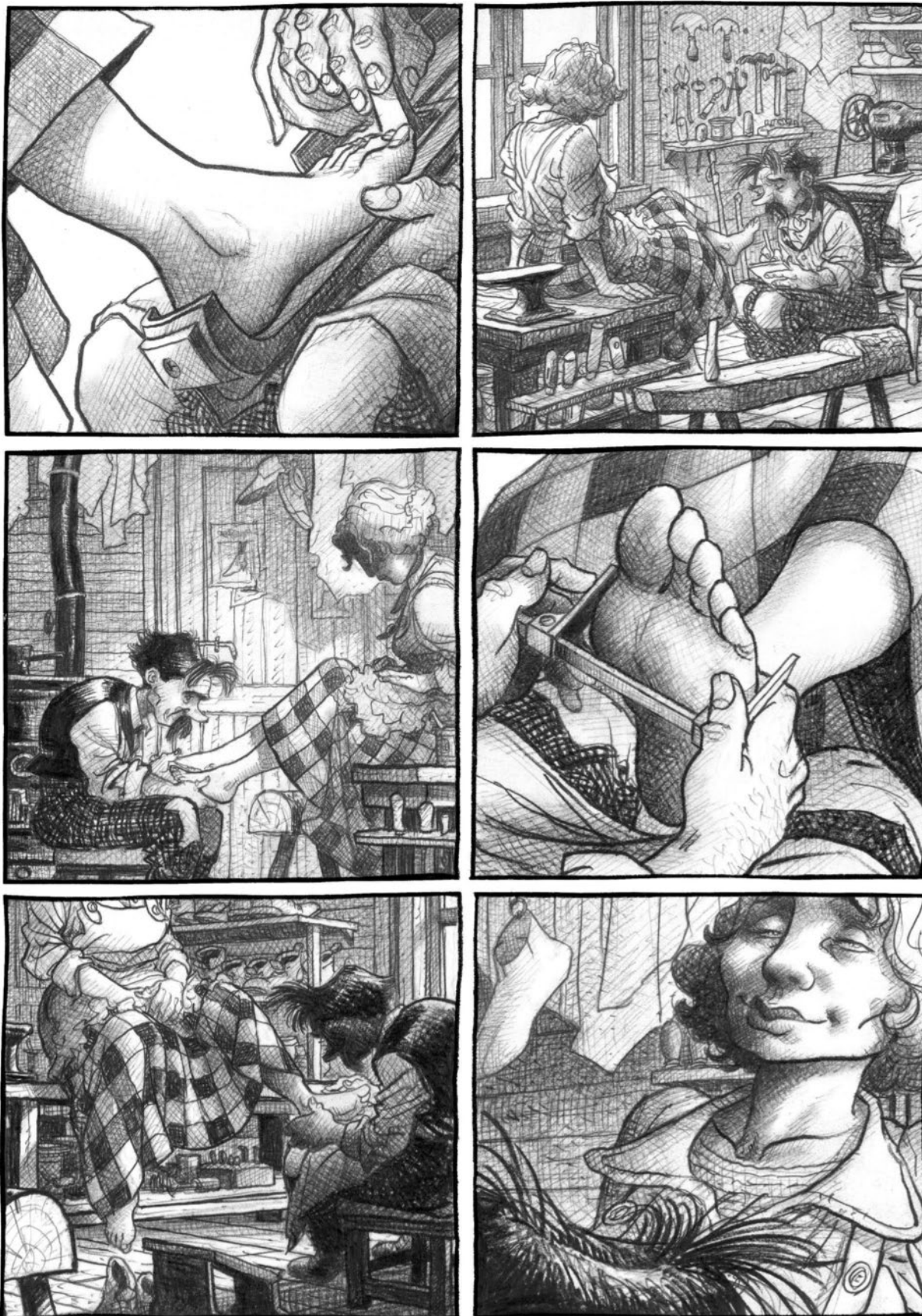
casterman

Première étape par Loisel



Il est rarissime que deux auteurs accomplis ayant une trentaine d'années de métier se mettent à dessiner ensemble, remisant leur ego pour se fondre dans un style commun fait du meilleur de chacun d'eux. Voici l'histoire : depuis juillet 2003, Jean-Louis Tripp partage l'atelier de Régis Loisel à Montréal. À cette époque, l'un travaille sur le dernier tome de *Peter Pan* (Vents d'Ouest) et l'autre dessine *Paroles d'Ange* (Glénat). C'est ainsi qu'ils vont prendre conscience de leur complémentarité : alors que Régis n'aime rien tant que de mettre en scène une histoire d'un crayon leste et généreux...

Deuxième étape par Tripp



Jean-Louis s'épanouit en distillant des ambiances sensibles et vibrantes par son trait et sa lumière. Ils décident alors de conjuguer leurs talents selon ce principe de plaisir en donnant naissance à un auteur virtuel. L'action de la présente histoire se déroule au Québec dont la langue parlée, si riche et savoureuse, n'est cependant pas d'accès facile pour la plupart des Français. Loisel et Tripp ont donc demandé à Jimmy Beaulieu, talentueux auteur montréalais (*Le Moral des Troupes* - Éditions Mécanique Générale/ Les 400 coups), de les aider à trouver un juste niveau de langage qui satisfasse les lecteurs des deux côtés de l'Atlantique.

Notre gratitude va encore

*à Michel Laurent pour sa précision historique,
à Denis Rainville pour son habileté scanneuse et son œil nettoyeur
et, bien sûr, à François Lapierre pour ses toujours impeccables couleurs.*

Merci aussi à Marie-Claire Martinez pour son apport aux dialogues additionnels.

*Merci également à Laetitia Lehmann, Christine Cam, et Louis Delas pour leur enthousiasme
toujours aussi enthousiaste à propos de cette histoire-là... c'est ben apprécié.*

À Tom et Diego, mes grands p'tits gars.

JLT

À mes fils: Blaise, Clément, Léo et, encore et toujours, à Marie-Hélène, ma femme.

RL

Cette fois-ci, c'est à mon tour de remercier :

*un grand merci à Régis et Jean-Louis,
qui chaque année me concoctent un magnifique album à colorier...*

FL

www.casterman.com

ISBN 978-2-203-03219-4

N° d'édition : L.10EBBN001236.C004

© Casterman 2011

Tous droits réservés pour tous pays.

Il est strictement interdit, sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, de reproduire (notamment par photocopie ou numérisation) partiellement ou totalement le présent ouvrage, de le stocker dans une banque de données ou de le communiquer au public, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit.

Achevé d'imprimer en août 2015 en France par Pollina s.a., Luçon. Dépôt légal : novembre 2011 ; D. 2011/0053/137.



BON MATIN, SERGE.

GROUF!
GROUF!

BONJOUR, JACINTE!
ALORS, OÙ EN EST-ON
AVEC LES LATUÏPPE?



HA BEN, MATHURIN,
DEPUIS QU'IL EST
RÉVEILLÉ, Y PENSE
JUSTE RIEN QU'À
S'EMPÎFFER, PIS
À S'ENDORMIR
AUSSITÔT!

?

HA! HA!
FAIT BIEN QU'IL
REPRENNE
DES FORCES!



ET FÉRNEST ?
IL DORT
TOUJOURS?

HAAA!... LÀ, PAR CONTRE,
Y A DJÀ NOUVEAU!



PERST!
SERGE!
SERGE!

VIENS VOIR
ÇA ICHTE!

?



FAIS PAS
D'BRÛT, PIS,
SAIS-MOI! HI'HI!

OH, LAÏSSÉ-MOI
DEVINER... IL
S'EST RÉVEILLÉ,
C'EST ÇA ?...

J'AVAIS
BIEN DIT:
TROIS JOURS!



GAËTAN, ATTACHE ROGER-ROGER
PIS VIENS M'AIDER AU MAGASIN...

Howowo!